

Ce supplément publicitaire est présenté par Air Canada



"Big Ben" et le Parlement, Londres.

En 1964,
choisissez
**AIR
CANADA**
pour votre
voyage en
EUROPE...



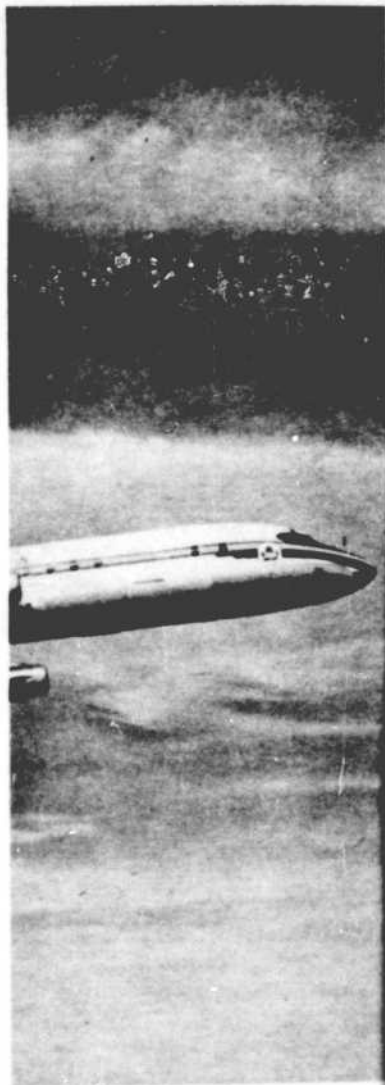
En traversant les Champs-Élysées, Paris.

et vous
connaîtrez
des vacances
inoubliables!



**À TOUS LES GRANDS
AÉROPORTS, LES JETS D'AIR
CANADA VOUS ATTENDENT
POUR VOUS PRENDRE À BORD
ET VOUS EMPORTER VERS
VOTRE DESTINATION!**

Jour après jour, aux aéroports internationaux répartis à travers le pays, d'aimables représentants d'Air Canada accueillent des passagers enthousiastes à destination de l'Europe. A l'extérieur de gigantesques aéronefs les attendent. Les voyageurs ont lu leurs guides de tourisme et consulté leur agent de voyages—cet homme extraordinaire! (Envoyez-lui une carte postale lorsque vous serez là-bas, pour lui dire que tout va bien.) Cette année, le vaste réseau d'Air Canada et son personnel obligeant vous attendent. Êtes-vous prêt? D'importantes réductions de tarifs sont entrées en vigueur. Vous pourrez économiser, tout en vous offrant un peu de bon temps. N'êtes-vous pas tenté? Pouvez-vous résister? Sur les ailes d'Air Canada, vous ferez mille et une découvertes nouvelles! Dites simplement "Oui!" et **PARTEZ!**





en FRANCE!



Pourquoi tant de gens sont-ils séduits par la France? Est-ce la beauté, l'ambiance de Paris—les boulevards, les édifices publics, la Seine? Qui saurait dire? Si vous êtes irrésistiblement attiré vers la France, considérez aussi la campagne française, ses sites pittoresques à l'écart des itinéraires habituels où le touriste avisé trouve la tranquillité, des prix modiques, et une cuisine exceptionnelle.

VISITEZ PARIS À LOISIR—POUR QUELQUES SOUS. Promenez-vous le long des Champs-Élysées un dimanche matin, avec un apéritif comme but de votre promenade. Faites un "vagabondage à Paris" à pied—un itinéraire différent chaque jour. Montez en ascenseur au sommet de la Tour Eiffel (\$1.10) pour admirer la Ville Lumière; n'oubliez pas non plus l'Arc de Triomphe, Notre-Dame de Paris, Sacré-Coeur de Montmartre. Faites une excursion sur la Seine en bateau-mouche. Le prix varie de \$1.00 jusqu'à \$11.00. (Ce dernier pour voyages de fins de semaine comprenant repas, vin et danse.) Visitez la collection de tapisseries des Gobelins et les salles d'exposition des cristaux Baccarat...vous n'êtes pas tenu d'acheter. Voyez les marchés d'oiseaux et de fleurs dans l'Île de la Cité.

COMMENT VOUS Y RENDRE: à bord d'un jet d'Air Canada de Montréal à Paris sans escale. Quelle que soit la ville d'où vous partez, le raccordement, à Montréal, se fait facilement.



Une café des Champs-Élysées, on peut y "regarder passer le monde"

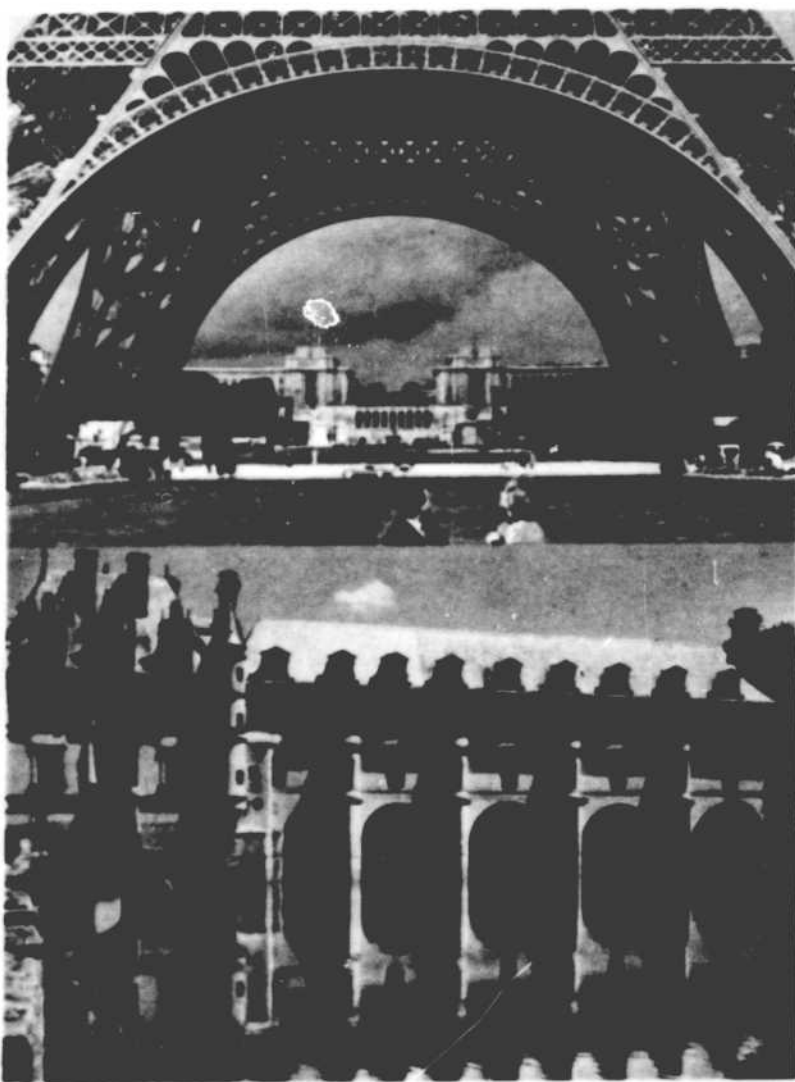
HÔTELS: Les auberges de campagne peuvent être confortables et accueillantes. On y sert de délicieux mets régionaux et les vins du pays. Vous pouvez y passer la nuit pour aussi peu que \$3.00. Demandez à votre agent de voyages la brochure intitulée "Logis de France", qui comprend quelque 1700 noms d'hôtels de campagne offrant des prix modiques.

REPAS: A Paris, on compte quelque 10,000 cafés, où vous pouvez vous offrir le plaisir très parisien de "regarder passer"... Pour les repas, essayez la chaîne de restaurants où l'on sert une petite bouteille de vin rouge avec des hamburgers.

Il y a des coins tranquilles sur la Rive gauche où vous pouvez commander: potage, boeuf bourguignon, fromage et vin pour \$2.00; un repas régional avec vin, \$1.50!

Une pâtisserie de la Rive gauche attire les gourmets.





◀ La Tour Eiffel permet d'admirer la vue panoramique de Paris.

LA VALLÉE DE LA LOIRE: Vous disposez de quelques jours? Visitez ce monde exquis de la Renaissance: château-forts, châteaux et paysages... chanteurs. C'est le moment d'envisager la location d'une auto (une Renault, par exemple—\$68.00 par semaine, quel que soit le nombre de milles que vous parcourez). Descendez jusqu'à Tours et de là visitez les châteaux de Chenonceaux, Amboise, Azay-le-Rideau... 46 châteaux en tout... plusieurs sont illuminés la nuit pour les représentations "Son et Lumière". Prix d'entrée: 25€ à 75€. Savourez des mets du pays: saumon, pâté, fromage fumé, vins mousseux de Vouvray!

Quelques conseils pour automobilistes: les routes de France sont excellentes, mais peuvent être très fréquentées.

Recherchez la chaîne de restaurants à service rapide appelés "Restoroutes". Procurez-vous le Guide Michelin, il contient des noms d'hôtels, de restaurants et des cartes routières.

LA CÔTE D'AZUR: Toujours d'un bleu superbe... et sensationnelle! Un moyen économique de savourer cette vie enchanteuse: le *camping*. (Écrivez à la Fédération française de Camping et de Caravanning, 22, ave. Victoria, Paris 1.) Ou bien, allez dans les villes des Alpes Maritimes: Eze... St-Paul... Vence... au-dessus de la Riviera (perchées là-haut pour échapper aux pirates!). Ces villes sont riches de fleurs et pleines d'un charme médiéval. On y trouve de bonnes auberges où les prix sont fort modiques.

◀ Le Château de Chenonceaux, ce joyau de la Renaissance offert par Henri II à Diane de Poitiers.



Vieille de près de mille ans, l'Abbaye de Mont-Saint-Michel attire les touristes sur la côte de Bretagne.

ACHATS: A Paris, les parfums français et les gants sont toujours un achat idéal. Il y a également les gravures et les livres que l'on trouve dans les petites boutiques de la Rive gauche. Et n'oubliez pas, pour les antiquités, le fameux Marché aux Puces les samedis et dimanches matin!

Sur la Côte d'Azur, recherchez les poteries régionales et les céramiques aux couleurs vives.

ESSAYEZ LA CUISINE RÉGIONALE FRANÇAISE: en Normandie, dégustez de savoureuses omelettes, du fromage Camembert et des tripes à la mode de Caen; en Bretagne, demandez des hultres et des crêpes; dans le Pays basque, savourez du jambon de Bayonne, du brandy Armagnac et des macarons; en Provence et sur la Côte d'Azur, régalez-vous de truffes, d'olives noires, de fruits sucrés et buvez du vin Châteauneuf-du-Pape.

Touriste sur Leup, haut-porche dans les Alpes Maritimes.





en Grande-Bretagne et en IRLANDE!



Disons d'abord que la campagne anglaise vous enchantera; les visiteurs sont toujours séduits par les coquettes maisons inspirant le bien-être et la tranquillité. Vous trouverez aussi intérêt à voir la relève de la garde à Buckingham Palace. Assurez-vous d'aller au Covent Garden ou à un des théâtres de Leicester Square. La National Gallery de Londres, Piccadilly Circus et le British Museum comptent parmi les "choses à voir"! Les magasins de Regent Street sauront vous faire succomber; après quelques heures consacrées aux petites emplettes, attardez-vous dans un Tea Room pour savourer une tasse de thé!

SHAKESPEARE VOUS EST PRÉSENTÉ: 1964 est l'année de Shakespeare en Grande-Bretagne. Assistez à quatre représentations de pièces historiques, à partir du 23 avril, à Stratford-sur-Avon. (Réservez vos places par l'entremise d'un agent de location à Londres—places de 60€ à \$3.75).

Logez dans des auberges de campagne où règne la tranquillité, et dégustez à loisir un repas de campagne (environ \$1.50 avec une chope de bière).

COMMENT VOUS Y RENDRE: en jet d'Air Canada (et de BOAC) vers Londres, Manchester, Glasgow. Cet été, il y aura jusqu'à 30 vols par semaine à partir du Canada vers la Grande-Bretagne.

◀ "Je vous l'ai déjà dit, nous partons d'ici, de Piccadilly, nous ne pouvons pas nous égarer!"



Stratford, la "Gold Chapel" et l'hôtel Falcon. Chambre pour une personne de 18.45 à 20.25, dîner compris.

HÔTELS: Les auberges de campagne: environ \$3.75 à \$5.50 par personne, petit déjeuner compris.

Il y a également les Trust House Hotels à prix modiques, dans tout le pays. Si vous visitez la campagne anglaise, procurez-vous "Inns of Britain" et "Hotels and Restaurants in Britain".

REPAS: A Londres, les restaurants à hamburgers, de même que les bars espresso, sont économiques. Le lunch dans un "pub" coûte environ 90€. Essayez les restaurants italiens, grecs et hongrois du quartier Soho.

ACHATS: Pour des antiquités, fouillez le Marché en plein air de Portobello Road, le samedi matin; allez-y de bonne heure, les antiquaires y vont aussi! Avis: les objets de luxe sont souvent cotés en guinées; cette monnaie qui n'a plus cours depuis 1813 équivaut à une livre sterling et un shilling.

Les plaisirs de courir les sabanes—marché d'antiquités à Portobello Road.





◀ *Westerham, Kent, au sud de Londres.*

DE RETOUR À LONDRES— un trajet de deux heures en autocar à deux étages, avec guide, coûte 75€.

Les tarifs du métro de Londres commencent à 4€. Aux kiosques à journaux, achetez "What's on in London", 15€, qui renseigne sur les spectacles et les événements de la semaine. (Prix pour le théâtre 35€ à \$4.50 au maximum). Une suggestion: téléphonez à ASK 921: pour renseignements quotidiens sur les expositions d'art et les excursions.

Écrivez au "Ministry of Works, Lambeth Bridge House, London, S.E.1" pour obtenir le billet de saison (\$1.50) qui vous donne accès à tous les lieux historiques du pays. Visitez les majestueux "Historic Homes", promenade d'une journée en partant de Londres; entrée, environ 35€. Passez une journée ensoleillée sur la Tamise en faisant une excursion en bateau pour vous rendre à Hampton Court et au Château de Windsor; prix: \$1.45 à \$3.25. Faites l'ascension du Mont Snowdon, au Pays de Galles, en chemin de fer de montagne.

AH! LES HIGHLANDS! Voyage en autobus de Londres à Édimbourg, environ \$7.50. Visitez le Château d'Édimbourg, illuminé la nuit... faites ensuite un voyage de six jours en autobus aux Western Highlands et à l'île de Skye—\$69.25.

L'IRLANDE, VERTE ET JOYEUSE!

Faites un tour en "jaunting car", voiture irlandaise à un cheval—environ \$3.00. Vous assisterez aux concours hippiques de Dublin, jouerez au golf et boirez du café irlandais. Et n'oubliez pas les "pubs"!

◀ *Sur les pittoresques remparts du Château d'Édimbourg.*



Un des charmes de l'Irlande!

HÔTELS: Écosse: De \$7.50 à \$11.00 par personne, petit déjeuner compris—meilleurs hôtels urbains. En Irlande: logez à la campagne pour aussi peu que \$3.25 par soir. Les "guesthouses", pensions allant des manoirs aux maisons les plus simples, sont souvent exquises.

REPAS: Cuisine irlandaise: essayez les steaks, de \$1.00 à \$2.25, le bouillon irlandais, le soda bread irlandais. Cuisine écossaise: poisson, soupe au poulet et aux poireaux, pain au lait cuit en galettes sur une plaque de fer, et marmelade. Essayez aussi les restaurants d'hôtels.

ACHATS: Si vous revenez par Air Canada via Shannon, faites vos emplettes au magasin à port franc de cet aéroport.

Chandails irlandais tricotés à la main, tweeds, parfums français—et whisky irlandais pour seulement \$2.45.

Annaing et les belles montagnes Moone, County Down, Irlande du Nord.





en Allemagne!

L'Allemagne est tout indiquée pour le voyageur avide de nouvelles aventures. Le menu est abondant, corsé, solide! Que désirez-vous? Un voyage en bateau sur le Rhin, des châteaux couronnés de tours gothiques, des vignobles couvrant les collines, et un verre de vin blanc de Moselle, à la fin de la journée? Des villages à la Hansel et Gretel, des géraniums débordant les pots à fleurs, et des enseignes en fer forgé indiquant que vous êtes invité à pénétrer dans un "Gasthaus"?

(Restez-y quelque temps-cela pourrait ne coûter que \$3 par jour!) Ou encore l'attrait des boutiques de Kurfürstendamm à Berlin? Un repas d'alpiniste dans un refuge alpin (50¢)?

Une promenade en automobile en Bavière et les plaisirs de Munich?

POUR CET ÉTÉ:

- Le nouveau Music-Hall de Berlin... spectaculaire, musique continue.
- Le Théâtre National de Munich, rouvert, restauré dans sa classique élégance de 1825. Festival d'opéra du 17 juillet au 16 août.
- Le Festival Wagner de Bayreuth, du 18 juillet au 21 août.
- Les montagnes du Harz, la Forêt Noire, le Casino de Baden-Baden et le Musée des voitures de course de Stuttgart.

COMMENT VOUS Y RENDRE: par jet d'Air Canada à destination de l'Allemagne—tout le voyage dans le même avion à partir de Montréal (cet été, il y aura jusqu'à 6 vols par semaine) Air Canada relie plusieurs villes du Canada à Dusseldorf, par service aérien unique.

◀ Meilleurs équipements allemands. à tarifs de lignes régulières. à Dusseldorf.



Vignoble, près de Bad Neuenahr sur le Rhin.

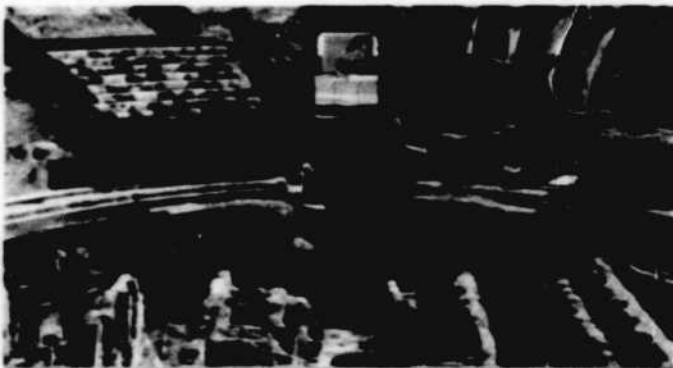
HÔTELS: Prix modiques et, partout, confort à l'européenne. Dans les villes, chambres d'hôtel avec bain, de \$3.75 à \$10, par personne. Dans les villages, les "Gasthöfe" (petits hôtels et auberges) et les "Fremdenheime" (pensions) demandent aussi peu que \$2.50 à \$3.50. Des châteaux gothiques et des palais féodaux ont été transformés en hôtels dans tout le pays.

REPAS: Auberges de campagne (entrée, plat de résistance et dessert pour 75¢); "Weinstuben" (vin blanc, de \$1 à \$2.50 la bouteille; pot de bière environ 25¢); et "Ratskeller" (caves d'hôtels de ville). Pour les pique-niques, des saucisses, du savoureux pumpernickel et du pain noir!

ACHATS: Couteaux à steak, accessoires pour bars et poupées. Munich est formidable pour les achats. Air Canada vous dépose à l'aéroport de Dusseldorf, où il y a un magasin à prix franc.

Spécialité grandiose sur la Romagosa





en *Italie!*

Quoi que faisant les Italiens, ils le font *con brio*...avec ardeur! Ils ont aménagé la magnifique *Autostrada del Sole*, "L'Autostrade du Soleil", à 6 voies, le long de l'échine rocheuse de l'Italie, de Milan à Naples. Ils ont construit d'admirables édifices, de Milan jusqu'en Sicile...et leur philosophie particulière de la vie devient vôtre à chaque minute de votre séjour.

◀ *Le Colisée, à Rome.*

L'Italie sera ce que vous voudrez qu'elle soit; l'enchantement d'une promenade sur la Via Veneto de Rome...le charme de Florence...les impertinents "vaporetti" qui sillonnent les eaux du Grand Canal (la gondole sera pour la promenade nocturne)... le trajet de Naples à Ischia en "traghetti" (\$2.80)...l'opéra aux Thermes de Caracalla (environ \$1.50 à \$2.75)... une baignade à la plage de Fregene (à 1½ heure de Rome). Vous pourrez aussi faire une excursion CIAT en autocar:

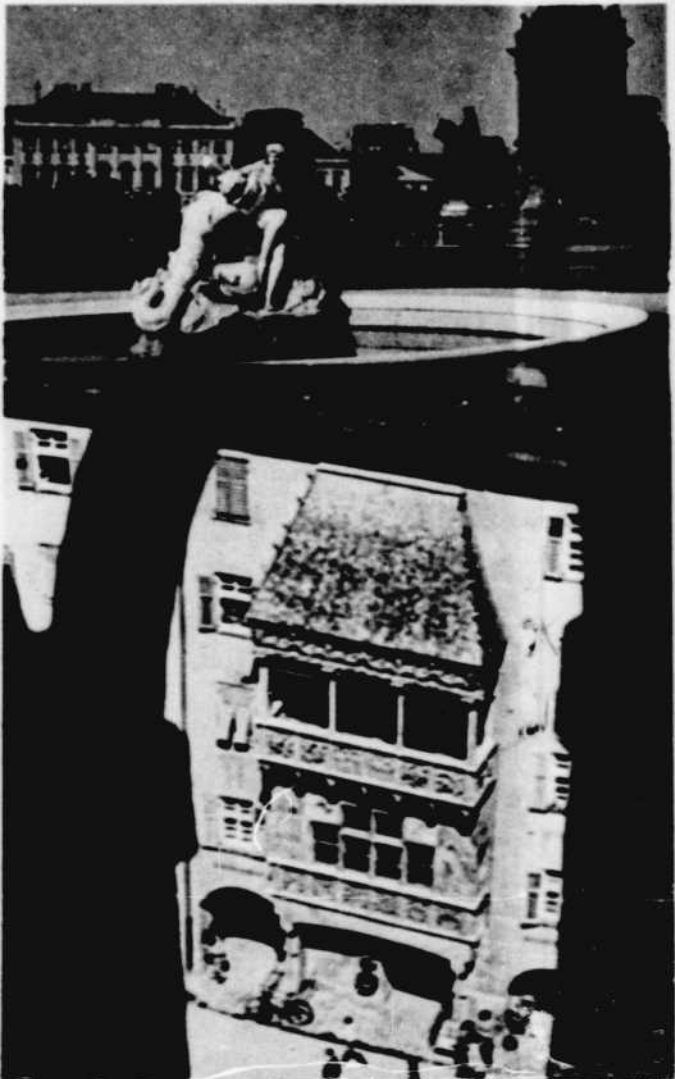
Rome-Pérouse-Florence, environ \$10.

◀ *Ponte Rialto, à Venise.*

SUGGESTIONS: reposez-vous et prenez une douche en route, aux Alberghi (Hôtels de jour). Prenez vos repas dans de modestes "trattoria" et "rosticceria". Pique-niquez avec du pain, du fromage et du vin!

COMMENT VOUS Y RENDRE: prenez un jet d'Air Canada à destination de Paris ou Londres (par BOAC)...rendez-vous à Rome, Milan ou Venise, par correspondance aérienne.

◀ *Bateaux à Taormina, en Sicile.*



en AUTRICHE!



Vous traversez en voiture le nouveau pont Europa, sur la route de la passe du Brenner...et vous voici en Autriche, patrie de la *gemütlichkeit*, des gens obligeants, de palais de style baroque et du café servi avec de la crème fouettée.

◀ *Vienne. Monument de l'impératrice Marie Thérèse, près du Hofburg.*

VIENNE...GRÂCE ET BEAUTÉ. Visitez l'Opéra (représentations jusqu'à la fin de juin—les meilleures places coûtent environ \$6.). Allez à Schonbrunn, palais d'été des Habsbourg... admirez les Joyaux de la Couronne à la Hofburg (entrée 40€); voyez le Manège Espagnol à l'oeuvre, entrée environ 50€; délectez-vous au Festival de Musique de Vienne, du 23 mai au 21 juin. Dinez dans une tour tour-nante et faites une croisière sur le Danube!

SUGGESTIONS: Les centres de ski autrichiens sont des places de villégiature d'été...vous logerez dans des auberges tyroliennes ou dans des palais transformés en hôtels. Vous trouverez des *gulyas* hongrois sur le menu en même temps que des *wienerschnitzel*—réminiscence de l'Empire. Résistez, si vous le pouvez, aux *Konditoreien* (confiseries)—vous pourrez être stoïque chez vous, mais pas ici!

COMMENT VOUS Y RENDRE: Seule Air Canada assure le service Canada-Autriche sans changement d'avion. Vous pouvez aussi visiter Londres en route, sans frais supplémentaires—par Air Canada ou BOAC.

◀ *Le célèbre soldat Dashi (haut à gauche) dans le rôle de l'empereur à trois étapes.*



en SUISSE!

La Suisse est un pays de touristes où plus de 500,000 "étrangers" sont revenus, pour y vivre! Le ferez-vous?

A l'occasion de votre premier voyage, voyez Zurich, la région d'expression allemande, Interlaken et la Jungfrau. Puis, visitez Genève (partie d'expression française) et le canton italien du Tessin.

◀ *Boutique de jouets à Zurich, en Suisse.*

Venez au printemps. Il y a des fleurs, des vergers en fleurs, des rues pavées de galets et des fontaines sur les places publiques.

EXPOSITION NATIONALE SUISSE: LAUSANNE, DU 30 AVRIL AU 25

OCTOBRE. Cette exposition a lieu une fois tous les 25 ans...elle comprendra de spectaculaires pavillons sur les rives du lac Léman, des restaurants, un club de nuit flottant, et un sous-marin spécialement construit pour faire le tour du lac sous l'eau!

◀ *Zurich, où il y aura un festival de musique, de ballet et de théâtre d'une durée d'un mois, en juin!*

SUGGESTIONS: Le "billet de vacances suisse" vous fait économiser jusqu'à 50% sur le prix des trains, autobus et bateaux des lacs. Composez au téléphone le No 11 pour renseignements sur les trains, le cinéma ou même en cas de panne. Partout, vous trouverez de vieux châteaux romantiques devenus des hôtels; prix, de \$3.25 à \$8.50 par personne.

COMMENT VOUS Y RENDRE: De la plupart des grandes villes canadiennes, cet été en restant dans le même jet d'Air Canada durant tout le trajet, ou via Londres par Air Canada ou BOAC.

◀ *La Suisse doit son rétro... la vallée d'Inn en Valais.*



"Nombre de passagers nous demandent: "Où sommes-nous, mademoiselle?" Je crois que c'est là la question que l'on pose le plus souvent aux hôtesse. Nous leur répondons, par exemple: "A une heure de Paris...", ce qui fait toujours tressaillir de joie une personne qui en est à son premier voyage. C'est durant un voyage en avion que j'ai eu l'idée de me faire une carrière d'hôtesse à Air Canada. J'étais secrétaire, et je me rendais en Virginie. A la vue des hôtesse à l'oeuvre à bord de l'avion, j'eus tout de suite l'ambition de faire comme elles. La formation qu'on m'a donnée a été très complète; à l'école des hôtesse de l'air, nous avions même une "salle-avion" pourvue d'une cabine et d'une véritable cuisine.

"Lorsque j'apprenais l'allemand (nombre d'hôtesse parlent plus d'une langue), j'ai demandé par erreur à une dame si elle désirait s'asseoir dans la fenêtre! Elle a tout simplement souri et n'a pas semblé m'en vouloir. A bord d'un jet d'Air Canada, vous éprouverez vous aussi ce sentiment de quiétude et de bien-être. Et si vous êtes parmi mes passagers, je serai très heureuse d'agrémenter votre voyage dans toute la mesure du possible."

Jocelyne Rivé



"A Winnipeg, où j'ai appris à piloter un avion, vers 1936, le vent semblait toujours souffler dans le mauvais sens. Avec un petit biplan Tiger-Moth, on n'avancait pas très vite.

"Les choses ont bien changé! Aujourd'hui, avec les gros jets, on consacre de nombreuses heures à la préparation du vol, afin de tirer le plus grand parti possible des conditions atmosphériques et de la puissance de l'appareil. Je dirige un équipage de DC-8 composé de neuf personnes dont deux sont pilotes. Depuis que je suis entré à Air Canada en 1939, j'ai accumulé au moins 5,000,000 de milles de vol, dont un million et quart à bord de jets DC-8.

"Lorsque nous transportons des voyageurs vers Paris, Londres ou Zurich, où vers toute autre ville, nous savons que le succès du voyage est assuré par la collaboration et les efforts des 11,000 employés d'Air Canada. Ce sentiment de confiance, vous l'éprouverez aussi si vous allez en Europe ou en Grande-Bretagne dans l'un de nos avions. Nous serons heureux de vous avoir à bord!"

E.E. Kinross



CETTE ANNÉE VISITEZ L'EUROPE ET ÉCONOMISEZ!

Pour vous assurer que votre voyage de 1964 en Europe vous apportera tout le plaisir que vous en attendez, préparez-le avec votre agent de voyages. Il vous demandera d'abord ce que vous désirez faire, quelles régions de l'Europe vous voulez voir et quand vous voulez partir. Il pourra ensuite vous donner une évaluation rapide du coût de votre voyage.

Voici comment vous y prendre:

1. Passez quelques instants à étudier soigneusement les nouveaux tarifs d'Air Canada pour les voyages en Europe et en Grande-Bretagne. Ils constituent les plus intéressantes nouvelles de 1964 dans le domaine des voyages. De plus, ils vous feront économiser de l'argent.

2. Notez comment les nouveaux tarifs sont modifiés de saison en saison et comment la durée de votre séjour peut influencer sur le prix de vos billets. Choisissez le plan le plus économique qui réponde à vos projets personnels.

Puis, rendez-vous directement chez votre agent de voyages ou à un bureau d'Air Canada—premier pas vers la réalisation de vos rêves.

NOUVEAUX TARIFS D'EXCURSION 21 JOURS, EN JETS, CLASSE ÉCONOMIQUE. ÉCONOMISEZ JUSQU'À \$208

par rapport aux tarifs aller-retour, en jets, classe économique, de 1963.

Les nouveaux tarifs d'excursion de 21 jours, en jets, classe économique, sont les plus modiques dans toute

l'histoire des vols transatlantiques en jets. Ils vous font économiser plus de \$200 sur les vols vers l'Europe et la Grande-Bretagne—depuis la plupart des villes canadiennes!

Pour profiter au maximum des nouveaux tarifs, partez après le 1er avril, et ne manquez pas de vous renseigner auprès d'Air Canada ou de votre agent de voyages sur les dates et les périodes de l'année auxquelles les nouveaux tarifs seront en vigueur.

Vous pourrez passer jusqu'à 21 jours en Europe—où il y a tant à voir—ou limiter votre séjour à 14 jours sans perdre votre droit à ces économies nouvelles. Voyez à quel point un voyage en Europe ou en Grande-Bretagne, au tarif d'excursion de 21 jours en jets, classe économique, ne vous coûte pas cher:

	21 JOURS
Montréal-Paris	346.90
Québec-Rome*	404.90
Ottawa-Londres	317.50
Toronto-Zurich	427.90
Winnipeg-Paris	462.90

(sous réserve d'approbation gouvernementale) *Les tarifs comprennent les vols de correspondance en Europe.

SÉJOURNEZ EN EUROPE AUSSI LONGTEMPS QUE VOUS LE VOULEZ GRÂCE AUX NOUVEAUX TARIFS DE SAISON ÉCONOMIQUE D'AIR CANADA!

L'année dernière, à la même période, votre voyage en Europe vous aurait coûté \$108 de plus. A partir du 1er avril, pendant la nouvelle Saison économique, vous pourrez bénéficier de cette économie en organisant votre voyage de la façon suivante: partez pour l'Europe par avion, en tout temps, sauf durant la période d'affluence qui va du 22 mai au 3 août et

revenez d'Europe en tout temps, sauf du 17 juillet au 28 septembre. Même pendant la période d'affluence, un voyage par avion vers l'Europe et la Grande-Bretagne vous coûtera moins cher que ce que vous auriez payé précédemment au tarif en jet, classe économique. Choisissez vous-même: voici des exemples de tarifs de Saison économique et de Saison d'été, aller-retour, classe économique, depuis diverses villes canadiennes.

	SAISON ÉCONOMIQUE	SAISON D'ÉTÉ
Montréal-Paris	443.90	536.20
Québec-Rome*	501.00	674.10
Ottawa-Londres	416.70	509.00
Toronto-Zurich	524.90	617.20
Winnipeg-Paris	558.70	652.20

(sous réserve d'approbation gouvernementale) *Les tarifs comprennent les vols de correspondance en Europe.

Vous pouvez bénéficier de quelques autres avantages, si vous partez pendant la Saison économique et faites votre voyage de retour pendant la Saison d'été. Votre agent de voyages vous dira comment procéder.

VOYAGES EN 1^{ère} CLASSE PAR AIR CANADA À DE NOUVEAUX TARIFS RÉDUITS

A partir du 1er avril, les tarifs de première classe seront extraordinairement réduits. Ceux qui apprécient ce qu'il y a de mieux en fait de transport aérien pourront dorénavent bénéficier de la rapidité et du calme des vols en jets, du service impeccable assuré à bord et cela au prix le plus bas dans toute l'histoire du transport par jets en première classe.

Par exemple:

Montréal-Paris 6786.80 aller-retour,
(économie de \$205 par rapport aux anciens tarifs de 1ère classe—sous réserve d'approbation gouvernementale)

VOUS AIMEZ AVOIR DE LA COMPAGNIE? FAITES UN VOYAGE EN GROUPE CET ÉTÉ

Vous avez sans doute entendu parler des tarifs spéciaux pour les voyages en groupe (25 personnes faisant un voyage en Europe, aller-retour, ensemble, aux mêmes dates). Si ce plan vous convient, consultez votre agent de voyages ou Air Canada pour plus de renseignements.

Exemple: tarif de groupe, classe économique
Montréal-Paris 4362.20
(sous réserve d'approbation gouvernementale)

ET MAINTENANT, COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES

Vous avez choisi le plan d'Air Canada qui convient le mieux à votre budget et au temps dont vous disposez. Vous avez une idée générale de ce que vous désirez voir en Europe. Alors, il ne vous reste qu'à confier vos projets à votre agent de voyages.

Remettez-vous-en à lui...c'est un spécialiste. Il sait comment se rendre rapidement de Cannes à Grenoble, d'Inverness à...; il sait également où croissent les plus belles olives, entre Florence et Pise. Donner de bons conseils, voilà son métier—de plus, il peut vous faire économiser de l'argent en organisant votre voyage.

Remettez-vous-en à Air Canada pour vous transporter en Europe—et remettez-vous-en à votre agent de voyages pour la préparation de merveilleuses vacances à l'étranger.

POUR DIX SOUS, BÉNÉFICIEZ DE LA VALEUR D'UN DOLLAR

Il n'est pas nécessaire que vous ayez des centaines de dollars en argent comptant pour projeter un voyage. Des milliers de Canadiens—dont certains gagnent moins d'argent que vous—s'envolent annuellement vers

l'Europe par Air Canada. Ils connaissent le plan d'Air Canada: "Voyagez maintenant—Payez plus tard". Ce plan comprend le transport aller-retour et vous permet de prendre part à des excursions organisées, tous frais payés, en Europe. Vous ne déboursez que 10% comptant et vous avez jusqu'à 24 mois pour payer le solde. Pour plus de renseignements, consultez votre agent de voyages ou Air Canada. Exemple: pour un voyage Montréal-Paris, au tarif d'excursion de 21 jours, classe économique d'Air Canada, et un tour de 20 jours au pays du soleil (IT-TC-3), décrit sur la page opposée, vous payez seulement \$74.20 comptant et \$30.12 pendant 24 mois.

VISITEZ DES VILLES SUPPLÉMENTAIRES SANS FRAIS ADDITIONNELS

Laissez libre cours à votre imagination pour organiser votre voyage... offrez-vous une visite de plusieurs villes européennes! Le fameux plan "Villes supplémentaires" d'Air Canada vous permet de visiter plus d'endroits en Europe sans frais additionnels! Votre agent peut préparer votre voyage en vue de vous faire bénéficier pleinement de ces avantages. Exemple: un billet pour Vienne, aller-retour, vous permet de visiter 15 autres villes, sans frais additionnels.

*Glasgow-Copenhague-Hambourg-
Hanovre-Francfort-Nuremberg-
Vienne-Munich-Zurich-Dusseldorf-
Amsterdam-Bruxelles-Paris-
Londres-Dublin-Shannon (dans
l'ordre indiqué ou de plusieurs
autres façons). N'oubliez pas cet
avantage offert par Air Canada!*

N.B. Il y a plusieurs autres façons de visiter l'Europe—vous pouvez choisir un tour "tout compris" d'avance (voir page suivante) ou si vous le préférez, adaptez-en un à votre itinéraire. De toute manière, l'aide de votre agent de voyages est précieuse.

Même si vous êtes un habitué des voyages en Europe, n'oubliez pas que de nouveaux hôtels ont été construits et que bien d'autres réalisations ont vu le jour. Votre agent est au courant, vous vous devez de l'être aussi.

COMMENT UN BILLET D'UN DOLLAR PEUT FAIRE DE VOUS UN SPÉCIA- LISTE DES VOYAGES EN EUROPE

Voici un moyen de passer d'agréables fins de semaine bien avant de partir pour l'Europe. Le secret: Guide de voyages ITINÉRAIR, qu'Air Canada a fait préparer par des spécialistes, afin que vous deveniez vous aussi spécialiste de l'Europe, même avant d'entreprendre votre voyage.

CETTE ANNÉE ENCORE:

Le merveilleux Guide de voyages ITINÉRAIR comprend trois guides complets, chacun est consacré à l'un des pays suivants: la France, l'Italie, la Grande-Bretagne et l'Irlande. (Vous pouvez recevoir ces volumes un à un, si vous le désirez—voir ci-dessous.)

Chacun de ces Guides est plein de renseignements et de conseils qui en font un compagnon de voyage idéal: hôtels, restaurants, magasins, lieux à visiter, prix à payer, pourboires—exactement tout ce qu'il vous faut pour tirer le maximum d'avantages de votre séjour là-bas.

DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTES

Lisez le dépliant d'Air Canada intitulé "Avant votre départ". Vous vous intéressez aux tours européens ou, peut-être, aux voyages hors des grandes routes? Vous trouverez ce qu'il vous faut dans le Guide de voyages ITINÉRAIR. Vous désirez une formule pratique pour inscrire vos dépenses quotidiennes et pour cal-

culer d'un coup d'oeil le prix total de vos vacances 1964? Vous en trouverez une. Il y a même une utile carte de l'Europe sur laquelle vous pouvez tracer l'itinéraire dont vous rêvez! En fait, le Guide de voyages ITINÉRAIR contient tout ce dont vous avez besoin pour organiser votre voyage, cela jusqu'au plus récent horaire des envolées transatlantiques d'Air Canada.

LE MEILLEUR USAGE QUE VOUS PUISSIEZ FAIRE D'UN DOLLAR!

Au dos de cette brochure, vous trouverez un coupon d'achat pour le Guide de voyages ITINÉRAIR. Complétez ce coupon et postez-le avec un chèque ou un mandat-poste d'un dollar à l'adresse: Guide de voyages ITINÉRAIR d'Air Canada, C.P. 598, Montréal 3, P.Q. (Si vous projetez de passer toutes vos vacances dans un ou deux pays seulement, vous pouvez obtenir des guides spéciaux, 50¢ chacun, au bureau local d'Air Canada. Vous pouvez aussi demander à votre agent de voyages, il sait comment vous procurer ceux dont vous avez besoin.)



LES PHOTOS ET LES RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES NOUS ONT ÉTÉ FOURNIS par les bureaux touristiques gouvernementaux des pays suivants: Autriche, Royaume-Uni, France, Allemagne, Irlande, Italie, Pologne, Espagne, Suisse. N.B. Tous les prix mentionnés sont en monnaie canadienne et peuvent changer suivant les fluctuations du change international. Les tarifs européens mentionnés sont les plus récents que nous ayons pu obtenir au moment d'aller sous presse.

CHOISIR OU NE PAS CHOISIR UN TOUR?

Voilà ce qu'il vous faut décider avant de partir. Vaut-il mieux voyager sans but déterminé d'avance où savoir jour après jour quel sera l'objet de votre visite?

Cela dépend. Pour certaines personnes, un tour tous frais payés—qui couvre le prix du transport, de l'hôtel et de la plupart des repas, pour un montant assez bas, "un prix global"—est la meilleure façon de visiter l'Europe pour la première fois. D'autres personnes préfèrent organiser elles-mêmes leurs voyages. Pour vous aider à faire un choix entre ces deux formules, voici une liste de voyages "tout compris" à "prix global", ce n'est qu'un échantillon des nombreux voyages à bon compte que l'on pourra faire en Europe cet été.

Tous les prix mentionnés pour les chambres d'hôtels valent pour deux personnes par chambre. Les voyageurs qui désirent un itinéraire indépendant trouveraient avantage à profiter des aubaines 1964 qu'offrent la Tchécoslovaquie, la Hongrie, la Bulgarie, la Roumanie et la Yougoslavie. On peut y trouver des hôtels de première classe, trois repas par jour, pour moins de \$10 par jour, par personne. (Il existe des voyages "tout compris" incluant un Tour dans ces pays de l'est de l'Europe.)

N.B. N'oubliez pas de demander à votre agent les brochures "Tour-Europe" d'Air Canada ou faites-en une demande que vous joindrez à votre coupon de commande pour le Guide de voyages (coupon page 15).

GRAND TOUR DE LA SCANDINAVIE

Départ de Londres, les voyageurs traversent la Hollande et l'Allemagne jusqu'à la ravissante Copenhague. Puis, en route pour Stockholm et Oslo. Retour en passant par le Danemark et, via Hambourg vers Amsterdam et Londres.

15 jours—Tour No IT-GL-201—\$286.00 plus tarif aérien



20 JOURS AU PAYS DU SOLEIL

Rendez-vous à Paris par Air Canada. De là, le tour descend à travers la magnifique campagne française jusqu'à la Riviera française et italienne. Longez la Méditerranée jusqu'à Pise, de là, allez à la fabuleuse Florence, puis à Rome. Le tour s'achève par la visite de Venise.

20 jours—Tour No IT-TC-3—\$341.00 plus tarif aérien

GRAND TOUR D'ESPAGNE

De Zurich (où vous arrivez par Air Canada) rejoignez le tour à Bâle, Berne, Lausanne ou Genève. Voyage à travers la France via Lyon et Biarritz jusqu'à Madrid. Visite de Cordoue, Séville, Grenade. Retour en Suisse, via Barcelone et Avignon.

14 jours—Tour No IT-GL-91—\$191.00 plus tarif aérien



TOUR BERLIN-VARSOVIE-MOSCOU-PRAGUE

A travers l'Europe jusqu'à Moscou. Retour par la Bohême. Arrivée à Londres par Air Canada ou BOAC. Traversée par bateau en Hollande et départ par train pour Berlin, puis Varsovie, à travers la Pologne, jusqu'à Moscou. Retour par la Tchécoslovaquie.

10 jours—Tour No IT-F-MP—\$318.65 plus tarif aérien

TOUR DE SEPT PAYS

De Londres, en passant par la Belgique et le long du Rhin jusqu'à Munich. Vers le sud, visite du fameux Tyrol autrichien, d'Innsbruck et de la principauté de Liechtenstein. Retour par la Suisse et par Fontainebleau vers Paris et Londres.

10 jours—Tour No IT-M-706—\$129.00 plus tarif aérien



TOUR DES ÎLES BRITANNIQUES

Arrivée à Glasgow par Air Canada ou BOAC et de là vers Belfast, capitale de l'Irlande du Nord. Descente le long des côtes jusqu'à Dublin dans l'Eire. De là, à Londres pour un tour par petites étapes, au nord dans la région des Lacs, jusqu'à Edimbourg et Glasgow.

14 jours—Tour No IT-COM-81—\$276.00 plus tarif aérien



QUELQUES CONSEILS DE VOYAGE D'AIR CANADA



Lisez ces brefs conseils pour un séjour agréable en Europe. Vous gagnerez du temps, de l'argent et vous saurez ce qu'il vaut mieux faire.

POURQUOI NE PAS LOUER UNE VOITURE? Si vous projetez de "faire" l'Europe avec des amis, la location d'une voiture serait avantageuse. (Vous partagez les dépenses!) Votre agent fera toutes les démarches et vous aurez une voiture qui vous attendra à l'aéroport ou à l'hôtel. Avec les coupons d'essence pour touristes, on obtient un rabais de 25% en Italie. Le choix d'une petite voiture européenne est une excellente idée — le prix de location et la consommation d'essence en sont bas. Le prix de location comprend d'ordinaire les taxes, l'assurance et l'huile; vous payez l'essence.

Quelques tarifs de location (approximatifs)

(1^{re} colonne: tarifs quotidiens; 2^e colonne: coût au mille en Grande-Bretagne et coût au kilomètre sur le Continent.)

Renault-R4L	France	\$6.07	*04
Ford Anglia	Angleterre	\$3.79	04
VW	Allemagne	\$4.22	04
VW	Suisse	\$4.20	05
VW	Autriche	\$4.22	05
Fiat 1100	Italie	\$4.44	07

PERMIS DE CONDUIRE: Aucune difficulté! Le permis de conduire canadien en règle est accepté partout sauf en Espagne, au Portugal, en Italie et en Grèce où il faut un permis de conduire international. (L'Allemagne et l'Autriche demandent une traduction du permis en allemand.) Le permis international est partout un document utile. Les membres de la CAA peuvent l'obtenir par leur association. Sinon, votre agent de voyages vous indiquera comment l'obtenir. (Plusieurs agences de location le procurent à leurs clients pour leur rendre service.)

VOYAGER PAR TRAIN? Dans ce cas, voici deux bons achats.

Sur le Continent: l'*Eurailpass* vous donne droit à un mois de voyages, sans restriction, en première classe, dans 13 pays d'Europe. En vente chez votre agent de voyages.

En Grande-Bretagne: les "thrif coupons"; rabais de 10% sur les tarifs courants pour environ 1000 milles par train et bateau en Irlande et en Grande-Bretagne. Achetez ces coupons de votre agent de voyages au Canada (\$32.50—2^eme classe) et échangez-les aux gares anglaises.

TOURS PANORAMIQUES PAR AUTOCAR: De nos jours, on peut aller partout en autocar en Europe. Ces tours peuvent durer un jour—ou un mois. Choisissez celui qui vous convient. Le prix comprend les frais de transport, d'hôtel, la plupart des repas et un guide. Consultez votre agent de voyages.

CE QU'IL FAUT FAIRE AVANT DE PARTIR: Passeport: tout citoyen canadien doit avoir un passeport canadien pour voyager en Europe. Ce passeport coûte \$5 et est valable pendant 5 ans. Moyennant \$2, il peut être renouvelé pour 5 autres années.

Annonce

Procurez-vous, chez l'agent de voyages, la formule de demande de passeport et envoyez-la avec deux photos et \$5 au Bureau des Passeports, Ministère des Affaires extérieures, 40 rue Bank, Ottawa.

VISAS—généralement nécessaires seulement pour l'U.R.S.S. et ses pays-satellites; assurez-vous de consulter votre agent à ce sujet.

VACCINATION. Pour voyager à l'étranger, il faut un certificat prouvant que vous avez été vacciné avec succès contre la variole au cours des 3 dernières années. Adressez-vous au Bureau du Service de la Santé ou voyez votre médecin.

CHÈQUES DE VOYAGE. Ces chèques vous protègent contre le vol ou la perte. N'ayez que peu d'argent en espèces, emportez le reste en chèques de voyage. (Gardez toujours sur vous votre passeport et vos chèques de voyage. Pourquoi attirer le mauvais sort en les laissant dans votre chambre d'hôtel?)

SOYEZ FAMILIER AVEC VOTRE CAMÉRA! Si vous achetez une nouvelle caméra pour le voyage, tirez un ou deux rouleaux de films plusieurs semaines avant de partir pour l'Europe. Discutez des résultats avec votre vendeur et assurez-vous de vous être bien familiarisé avec votre caméra, surtout s'il agit de la nouvelle caméra automatique. Si elle est de fabrication étrangère, déclarez-la aux Douanes canadiennes à l'aéroport, juste avant de quitter le Canada.

QUELS BAGAGES EMPORTER: Combinez votre garde-robe pour convenir à tous les pays que vous visiterez. Il peut faire un temps à bikini sur la Riviera tandis que les soirées seront assez fraîches en Suisse, vous aurez besoin de vêtements plus lourds!

Annonce

N'oubliez pas vos lunettes de soleil, un réveil-matin de voyage, une paire supplémentaire de lunettes si vous en portez habituellement. Une petite trousse de pharmacie, des lacets de chaussures et un ouvre-bouteille. En classe économique, Air Canada vous permet d'emporter gratuitement 44 li. de bagages (66 li. en 1ère classe). Pour ne pas dépasser ces limites, n'emportez que ce dont vous avez réellement besoin et pesez vos valises sur la balance de votre salle de bain.

Pour les dames: deux ensembles ou plus, 2 robes de ville et une robe du soir, un manteau, des blouses, des chandails, des chaussures de marche. Choisissez tricot et jersey, des vêtements infroissables ou ne nécessitant pas de repassage.

Pour les messieurs: 2 habits, veston et pantalons sport, chemises et sous-vêtements séchant vite, chaussures confortables, manteau imperméable. Servez-vous de valises légères d'"avion" et placez les articles lourds au fond; pliez les vêtements plus légers sur le dessus.

POURBOIRES: La plupart des hôtels majorent leurs factures de 10 à 15 p. 100 pour le service; donnez un peu plus. Exemple: 50¢ par jour pour la femme de chambre, 25¢ par valise à porter sans oublier le concierge. (Un des avantages de l'avion: aucun pourboire au personnel.)

ÉLECTRICITÉ: Si vous avez un fer à repasser ou un rasoir électrique, emportez un petit transformateur universel—à moins que votre modèle n'en comporte un déjà. Les courants électriques et les prises varient en Europe d'un pays à l'autre et la seule chose que nous puissions vous garantir, c'est que ce sera rarement comme au Canada.

CIRAGE DES SOULIERS: N'oubliez pas de laisser vos chaussures à la porte de votre chambre—vous les trouverez cirées le matin. Cette vieille tradition européenne est encore conservée dans plusieurs pays.

LAVAGES ET NETTOYAGES À SEC: La plupart des hôtels ont un service de blanchissage, mais on peut prendre jusqu'à trois jours pour vous rapporter votre linge. Des vêtements séchant rapidement et une corde à linge de voyage peuvent résoudre le problème. Même observation pour le nettoyage à sec avec cette remarque que les produits de nettoyage à sec européens sont parfois très caustiques.

À NE PAS EMPORTER: Ne remplissez pas vos bagages de lotions, pâte à dents, crème à barbe, ou autres articles semblables. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin en Europe.

DOUANES: Les personnes résidant au Canada peuvent rapporter pour \$100 d'articles en franchise, à condition d'avoir séjourné pendant 14 jours ou plus hors de l'Amérique du Nord. Cette franchise de \$100 se répartit en une somme de \$25, valable tous les quatre mois pour un séjour de 48 heures hors du Canada, et une de \$75 valable une fois par an pour un séjour de 14 jours hors de l'Amérique du Nord. Si la franchise de \$25 a été utilisée au cours des quatre mois précédant le voyage, on ne peut importer que \$75 d'articles en franchise venant d'Europe.

N.B. Les cadeaux de moins de \$10 peuvent être expédiés au Canada en franchise.

COURS DU CHANGE EN MONNAIE CANADIENNE

Allemagne	1 Deutsche mark	27¢
Autriche	1 schilling	4¢
Belgique	1 franc belge	2¢
Danemark	1 krone	16¢
Espagne	1 peseta	2¢
France	1 franc	22¢
Grande-Bretagne	1 shilling	15¢
Grèce	100 drachmes	4¢
Hongrie	1 florin	9¢
Israël	1 livre	36¢
Italie	100 livres	17¢
Norvège	1 krone	15¢
Pays-Bas	1 guilder	30¢
Portugal	1 escudo	4¢
Roumanie	1 leu	18¢
Suède	1 krona	21¢
Suisse	1 franc suisse	25¢
Tchécoslovaquie	1 couronne	15¢
Yougoslavie	100 dinars	14¢



UN AVIS DE PLUS!

Voici, à votre droite, le coupon de commande du Guide de voyages ITINÉRAIR. Remplissez-le dès maintenant afin de commencer à préparer vos vacances de 1964 en Europe. Voilà une façon très agréable de dépenser \$1.

OUI, je le désire!

Veuillez m'envoyer le Guide de voyages ITINÉRAIR, j'incise \$1 en chèque ou mandat-poste. Adresse: Guide de voyages ITINÉRAIR, d'Air Canada, C.P. 598, Montréal 3, P.Q.



M
Mme
Mlle

(en lettres moulées s.v.p.)

ADRESSE

VILLE

PROV.

MON AGENT DE VOYAGES EST

(si connu)



Rome. Grand escalier de la Place d'Espagne, montant à l'Eglise Sainte-Trinité des Monts.

Détail d'architecture du Château, La Bagatelle, Pas-de-Calais.

Cette maison de Zurich est typique. Les maisons suisses sont décorées de couleurs vives.



AIR CANADA
TRANS-CANADA AIR LINES